



Distr.
GENERAL

S/17867
26 February 1986
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٨٦، موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لهولندا لدى الأمم المتحدة

باسم الدول الاثنتي عشرة الأعضاء في الاتحاد الاقتصادي الأوروبي، الذي ترأسه حالياً
مملكة هولندا، أتشرف بأن أحيل اليكم طي هذا نص بيان مشترك مؤرخ في ٢٥ شباط/فبراير ١٩٨٦
بشأن النزاع بين ايران والعراق .
وأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذا النص بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ماكس فان ديرستويل
السفير

الممثل الدائم لمملكة هولندا

المرفق

نص بيان مشترك مؤرخ في ٢٥ شباط/فبراير ١٩٨٦ صادر عن الدول الاثنتي عشرة الأعضاء في الاتحاد الاقتصادي الاوربي عن النزاع بين ايران والعراق

يساور الدول الأثنتا عشرة شديد القلق ازاء تجدد تصعيد النزاع الذي يعرض للخطر سلم وأمن المنطقة كلها . وهي تطلب الى طرفي النزاع الاحترام الشديد لسيادة الدول المجاورة وسلامتها الاقليمية ، وعدم التعرض للملاحة التجارية الخاصة ببـلـدان أخرى في المياه الدولية أو للطيران المدني في المنطقة .

ويشير جزع الدول الأثنتا عشرة بوجه خاص تجدد انتهاكات القانون الانساني والقوانين الأخرى للنزاع المسلح ، بما في ذلك استخدام الأسلحة الكيميائية ، وهي تدين هذه الانتهاكات حيثما تقع .

وتعلن الدول الأثنتا عشرة ترحيبها وتأييدها التام للنداء الذي وجهه مجدد الأمين العام للأمم المتحدة في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٦ الى حكومتي العراق وايران بوقف العمليات الحربية بغية تيسير الجهود الرامية الى ايجاد حل عادل وسلمي للنزاع . وهي تحث كلا الطرفين على التعاون مع هذه الجهود التي يبذلها الأمين العام وتعتقد الدول الأثنتا عشرة أن أي حل ينبغي أن يقوم على دراسة وافية لجميع جوانب النزاع . وعلى هذا الأساس ، فانها تحث كلا الطرفين على الامتثال لأحكام قرار مجلس الأمن ٥٨٢ (١٩٨٦) ، الذي اتخذ بالاجماع في ٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٦ ، والتعاون مع مجلس الأمن فيما يبذله من جهود للمساعدة على تحقيق سلم مشرف بين العراق وايران . والدول الأثنتا عشرة ، مثلما كان عليه الأمر من قبل ، على استعداد لتأييد هذه الجهود وغيرها والتي تهدف الي ايجاد حل للنزاع في أقصر وقت ممكن ، ومن ثم استعادة السلم والأمن الدولي في المنطقة .